

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:232636

07.03.2019-17:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 828
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
7180688	2501652000	180220413	72	PC	S/ Ring Gear	5500040349
11.03.2019	2501442950				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	5009092714	X	72	TBA-500086
	P:	12	-	X	0	TBA-500081
	P:	1	-	X	0	TBA-500085
7180689	2501524935	180220414	360	PC	S/ Speed Gear 6th cp1	5500041311
11.03.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	5009092715	X	360	TBA-500086
	P:	12	-	X	0	TBA-500080
	P:	1	-	X	0	TBA-500085
7180691	2501652300	180220415	72	PC	S/ Ring Gear	5500040700
11.03.2019	2501525550				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	5009092737	X	72	TBA-500086
	P:	12	-	X	0	TBA-500081
	P:	1	-	X	0	TBA-500085
7180692	2501652400	180220416	72	PC	S/ Ring Gear	5500041850
11.03.2019	2501525650				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	5009092738	X	72	TBA-500086
	P:	12	-	X	0	TBA-500081
	P:	1	-	X	0	TBA-500085

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c - 70026 Modugno (BA)

08 MAR 2019

"mi si riserva di
verificare la qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 232636		(2) Lieferanten-Nr. 000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 08.03.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO (12) Kunden-Nr. 30005665		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versandervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7180688	0001		2501442950		30	259
7180689	0001		2501524935		29	198
7180691	0001		2501525550		30	180
7180692	0001		2501525650		30	190
(25) Summe: 0004		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 119		(28) 827
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anliegen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040349 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KLEINER-NAGEL (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand empfangen. 08 MAR 2019 Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (GP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal. (GP)				
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (GP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal. (GP)				

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

21-22

Benutzte Gen.-Nr.

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Nummern sind für den Frachtführer auszufüllen.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commanditaire rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor instgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplares por comitente rosa = Exemplares por remitente blu = Exemplares por destinatario verde = Exemplares por transportadores white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivrid = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for absender blau = Exemplar for modtager grön = Exemplar for beförardare		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successif (nom, adresse, pays) TRANS-BUD TOMASZ IDZIK ul. Raclawicka 84C, 32-200 Miechów NIP: 6591469038 tel: 664 996 848	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 07/03/2019 unloading point: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 07/03/2019			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO / 232636			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO: 232636		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 1
9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Rack Transmission parts		10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 827
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1			
13 Anmerkungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderverfahren Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Procédures particulières 14 Rückzahlung Remboursement		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Frais de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
15 Frachttariffanwendung Application du tarif 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Güteempfehlung Reception des marchandises 22 Güteempfehlung Reception des marchandises	
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg 22 Werk Usine Hermann Hagenmeyer Strasse 1 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 24 Güteempfehlung Reception des marchandises	
25 Angaben zur Erfüllung der Forderung mit Grenzabfertigung Données pour l'exécution de la demande avec dédouanement 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amliches Kennzeichen Marque officielle WE 862 MM	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro CMR et Groupe d'emballage. Marchandises des clauses 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 3.